

СОЮЗ ДВОРЯН

Union de la Noblesse
Russe

№123
2012



Париж

ISSN 1760-9836



Союз дворян

UNION DE LA NOBLESSE RUSSE

N° 123

Bulletin intérieur de l'Union de la Noblesse Russe

www.noblesse-russie.org

"Union de la Noblesse Russe"

Adresse : 9 rue d'Edimbourg, 75008 Paris

Directeur de publication : C Kisselevsky

union.noblesse.russe@gmail.com

Parution trimestrielle

Prix du journal : Abonnement 20€ / an

CPPAP N° 0714 G 85412

Dépôt légal N° 29415

СОДЕРЖАНИЕ / SOMMAIRE

Compte-rendu de l'Assemblée Générale du 10 décembre 2012 (principaux extraits)	Cyrille V. Kisselevsky	3
Отчёт Общего Собрания от 10 декабря 2012 г. (главные отрывки)	Кирилл В. Киселевский	7
Programme des délégués CILANE à Saint-Pétersbourg <i>Программа делегатов СИЛАН в Санкт-Петербурге</i>	Cyrille V. Kisselevsky <i>Кирилл В. Киселевский</i>	11
Réunion de travail des délégués de la CILANE à Saint-Pétersbourg le 8 septembre 2012 <i>Рабочая встреча делегатов СИЛАН в Санкт-Петербурге 8-го сентября 2012 г.</i>	Pcesse Sophie Galitzine <i>Кн. Софья Голицына</i>	15
Отчёт о встрече делегатов национальных Ассоциаций Силян (Санкт-Петербург) <i>Compte-rendu de la réunion des délégués nationaux des Associations représentées à la CILANE (Saint-Pétersbourg)</i>	Константин Г. Смирнов <i>Konstantin G. Smirnov</i>	16
Приглашение на Рождественский Бал <i>Invitation au Bal de Noël</i>	Константин Г. Смирнов <i>Konstantin G. Smirnov</i>	18
Exposition d'enveloppes peintes au Musée de l'Ermitage <i>Выставка расписанных конвертов в Музее Эрмитажа</i>	Georges Matcheret <i>Жорж Мачёре</i>	20
Mémoire éternelle à Michel Kisselevsky <i>Вечная память Михаилу Б. Киселевскому</i>	Cyrille V. Kisselevsky <i>Кирилл В. Киселевский</i>	26
Генеалогическая хроника Новые книги / Nouveaux livres Новый член / Nouveau membre		27

COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 10 DECEMBRE 2012 (principaux extraits)

Cette Assemblée Générale couvre la période 2011-2012 et ouvre la voie pour la période triennale 2013-2015 avec le renouvellement des mandats des membres du Conseil.

Le Président C.V.Kisselevsky invite tout d'abord l'Assemblée à honorer la mémoire de nos défunts des années 2011 et 2012 :

- Prince Andreï Petrovitch **Gagarine** aux USA, délégué auprès de la CILANE
- Baronne Maria Nicolaievna **Noldé** en Belgique
- Baron Alexis Borissovitch **Noldé**, Président d'honneur de l'UNR en Belgique
- Prince Leonid Nicolaievitch **Obolensky** en France
- Monsieur Nicolas Alexandrovitch **Miller** en France
- Madame Prascovia Vladimirovna **de Saint Hippolyte** en France
- Monsieur Michel Borissovitch **Kisselevsky**, anciennement membre du Conseil et délégué auprès de la CILANE, en France
- Princesse Anna Alexandrovna **Kourakine** en France
- Monsieur Nicolas **Goucovitch** en France

Le Président expose son rapport en deux parties, l'une consacrée aux événements internes, l'autre à la politique extérieure. Il remercie les membres du Conseil, en particulier ceux du Bureau pour l'assistance qu'ils lui ont apportée pendant ces deux années.

Le Conseil s'est réuni 5 fois en 2011 et 3 fois en 2012. La Princesse S.I. Galitzine, déléguée adjointe auprès de la CILANE jusqu'au décès du Prince A.P. Gagarine est devenue déléguée titulaire tandis que K.G.Smirnov était désigné comme délégué adjoint.

Evénements internes

En 2011 nous avons tenu à marquer le centenaire de la mort tragique de Piotr Stolypine, premier ministre du Tsar Nicolas II, par une manifestation à la résidence de l'Ambassadeur de Russie : exposition de photos et de facsimilés avec la contribution de la Maison de l'Emigration à Moscou, exposés d'historiens en russe et en français, intervention d'un arrière-petit-fils Stolypine.

En 2012, nous avons commémoré le bicentenaire de la guerre de 1812 par une demi-douzaine d'articles parus dans notre Journal et par deux brillantes conférences.

2013 nous renverra à 1613, avènement de la dynastie des Romanov, et à 1813, année de la bataille de Leipzig, dite des Nations.

Le programme des conférences de ces deux années a été :

- **La noblesse russe** par le Prince D.M.Schakhovskoy
- « **A la rencontre des femmes de Sibérie orientale** » par Mmes Bérard et François
- « **Saint Alexandre Nevski** », **Centre spirituel de l'émigration russe, 1918-1939** par M. Nicolas Ross
- **Soljenitsyne, lutteur et écrivain** par le Professeur Georges Nivat
- **Le général Wrangel** par M. Anthony Kröner

- **L'analyse de Soljenitsyne sur les relations entre les Russes et les Juifs russes** pendant les deux derniers siècles, par M. Bertrand Le Meignen
- **Relations historiques entre la Russie et la Turquie** par M. Alexandre Jevakhoff
- **L'Ambassade du Comte de Morny en Russie (1856-1857)** par la Baronne Françoise de Gruben
- **Les enjeux économiques des élections russes** par M. Jacques Sapir
- **Napoléon et la campagne de Russie**, nouveau regard sur la guerre de 1812, par Mme Marie-Pierre Rey, professeur à l'Université Paris I Panthéon Sorbonne
- **La Circassienne**, par Mme Guillemette de Sairigné
- **La Russie contre Napoléon**, par le Prince D.A. Lieven, Professeur à l'Université de Cambridge (conférence en russe)
- **« Où va la Russie ? »** par M. l'Ambassadeur Henri Froment-Meurice

Nous avons vécu des moments fort conviviaux à nos dîners annuels de printemps au Cercle Interallié en présence d'une bonne quarantaine de personnes. Nos invités en 2011 étaient le Comte et la Comtesse Bernard de Gatellier (le Comte de Gatellier venait d'être nommé Coordonnateur de la CILANE) et en 2012 le Marquis et la Marquise Maurice de Boissesson (le Marquis de Boissesson est le Trésorier de l'ANF). La Présidente des Jeunes de l'ANF, Melle Raphaëlle Pinon de Quincy, était également invitée aux deux dîners.

Sur le plan social, nos finances nous ont permis de faire un don de 500 €, en 2011 à l'école paroissiale russe de la rue Daru et en 2012 à l'association scout de Vitiaz.

Notre site informatique : www.noblesse-russie.org est maintenant au point. MM. Nestor Genko et Charles Boutler en ont été les principaux architectes. Les lecteurs y trouvent un nouvel accès à notre Journal. En souvenir de 1812, nous avons également mis sur le site la liste des officiers ayant été décorés de l'Ordre de Saint Georges au cours de la période 1812-1815.

Politique extérieure

Relations avec nos filiales

Notre filiale finlandaise vient de fêter ses 10 ans d'existence et a invité les membres du Conseil de l'UNR à un dîner officiel qui s'est tenu à Helsinki. Malheureusement aucun n'a pu se déplacer mais C.V.Kisselevsky a envoyé un message d'amitié et de soutien dans le domaine des vérifications d'authenticité de la noblesse.

Notre filiale de Saint-Pétersbourg vit des moments difficiles depuis le décès de son Président, le Prince A.P.Gagarine. Son bras droit, O.M.Karamychev qui fait office de « locum tenens » a déclaré en septembre 2012 qu'il ne se présenterait pas aux élections de février 2013.

L'UNR par souci d'éthique ne veut pas privilégier tel ou tel candidat. Les candidats ne sont d'ailleurs pas nombreux.

A Moscou, notre filiale qui s'intitule « Département moscovite de l'UNR° » bien que n'ayant aucun lien juridique avec l'Association loi 1901 de l'UNR a été approchée par l'Assemblée de Noblesse de Moscou+ : certains membres « véritables » regardent avec de plus en plus de suspicion les anoblissements récents, les octrois de titres et de décorations de l'Empire remises au goût du jour qui peuvent aussi conduire à terme à des anoblissements.

° *Московское Отделение Союза Дворян* + *Московское Дворянское Собрание*

Une commission a été créée à Moscou pour vérifier les demandes d'admission ; elle comprend trois membres : MM.K.G.Smirnov, O.V. Shtcherbatchev et M.Y.Katin-Yartsev. Les dossiers seront centralisés à Paris.

Le bal annuel organisé par les Smirnov s'appellera en janvier 2013 « Bal de l'UNR » (voir pages 17 à 19 de ce Journal).

Un week-end international des Jeunes de la CILANE sera organisé en juin 2013 à Moscou. Entre-temps, probablement en mars 2013, une conférence présentera aux membres moscovites de l'UNR : l'histoire de l'UNR, les buts qu'elle poursuit et sa politique à long terme en Europe.

Avec notre filiale en Belgique, les relations restent chaleureuses : le Prince Schakhovskoy a donné à Bruxelles une conférence sur « Moscou, la troisième Rome ».

Relations avec la CILANE

Au congrès de la CILANE qui s'est tenu à Malte en octobre 2011 notre délégation comprenait 15 membres venus de Belgique, France, Finlande et Russie. Nous étions ainsi par le nombre de participants la cinquième délégation. Un exposé a particulièrement retenu notre attention : celui du Baron Snoy, Président de l'Association de la Noblesse du Royaume de Belgique, qui portait sur les figures emblématiques de la noblesse européenne.

L'UNR a fait acte de candidature pour organiser une réunion de délégués en septembre 2012 à Saint-Pétersbourg. Ce n'était pas une première puisque le Prince S.S.Obolensky, alors Président de l'UNR, avait déjà organisé en 1999 une telle réunion. Il est vrai qu'à l'époque la CILANE comptait moins de membres. En 2012, nous nous sommes retrouvés à 70 au dîner officiel. Un compte-rendu détaillé du programme fait l'objet d'un autre article dans ce Journal.

Notre initiative avait pour but de tester notre capacité d'organiser à distance un tel événement. Le week-end des Jeunes de juin 2013 complètera notre expérience et nous pourrions éventuellement envisager d'organiser un Congrès en 2017 à Moscou avec la participation espérée de nombreux membres résidant en Russie.

Le rapport moral est approuvé à l'unanimité par acclamation des membres présents.

Rapport financier et conclusions de la Commission de Contrôle

Le trésorier, M. Jacques Boutler présente les comptes 2011 et 2012.

En 2011, un bénéfice de 3732 € a été dégagé.

En 2012, le bénéfice sera réduit à moins de 1000 €. Cela tient essentiellement à la réunion CILANE à Saint-Pétersbourg qui a absorbé plus de 2000 € de nos fonds.

Depuis 2010, le nombre de membres cotisants est resté stable. Les tarifs des cotisations n'ont pas changé depuis 10 ans.

Monsieur Nicolas Grabar, commissaire aux comptes, atteste de la conformité des comptes et donne quitus au trésorier.

Les nouveaux commissaires aux comptes pour la période triennale à venir seront MM. N. Grabar et W.Ianouchevsky. Le Baron Alexandre Tcherkassov, empêché, sera remplacé par M.Nicolas Jdanoff.

En 2013, les cotisations de nos membres en Russie vont être alignées sur ceux de l'Europe, à l'exception des retraités qui vont profiter d'un régime de faveur fixé à 10 €.

Rapport de la Commission Généalogique

Le Prince D.M. Schakhovskoy fait état des 11 admissions en 2011 et 2012 ainsi que des difficultés à compléter certains dossiers. Madame Irina Chagoubatova se porte volontaire pour remettre en forme sous Word les dossiers en russe et en français.

Elections des membres du Conseil pour la période 2013-2015

L'équipe actuelle est reconduite dans son intégralité, à savoir :

- Président : Cyrille V. Kisselevsky
- Vice-Président et Président de la Commission Généalogique : Prince Dimitri M. Schakhovskoy
- Secrétaire Général : Nestor N. Genko
- Trésorier : Jacques D. Boutler
- Déléguée CILANE : Princesse Sophie I. Galitzine
- Présidente du Groupe des Jeunes : Alexandra V. Artzimovitch
- Nicolas V. Chagoubatov
- Nicolas N.Grekoff
- Comte Serge A.Kapnist

Le Président et le Secrétaire Général font état de leur ferme intention de ne pas se représenter dans trois ans. Pour faciliter de nouvelles vocations, il est proposé à toute personne intéressée de participer aux réunions du Conseil.

C.V.Kisselevsky

ОТЧЁТ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ

ОТ 10 ДЕКАБРЯ 2012 г. (главные отрывки)

Это Общее Собрание охватывает период 2011-2012 г. и открывает трёхлетний период с 2013 по 2015 г. переизбранием членов Совета.

Председатель К.В. Киселевский просит участников почтить память скончавшихся в 2011 и 2012 г.:

- Князя Андрея Петровича **Гагарина** в США
- Баронессы Марии Николаевны **Нольде** в Бельгии
- Барона Алексея Борисовича **Нольде** в Бельгии, почетного председателя Союза Дворян в Бельгии
- Князя Леонида Николаевича **Оболенского** во Франции
- Николая Александровича **Миллера** во Франции
- Прасковьи Владимировны **де Сант Ипполит** во Франции
- Михаила Борисовича **Киселевского** во Франции, бывшето члена Совета и бывшего делегата при СИЛАН
- Княжны Анны Александровны **Куракиной** во Франции
- Николая **Гуковича** во Франции
- Княгини Софии Александровны **Трубецкой** во Франции

Доклад разделён на две части, одна часть посвящена внутренним делам, другая внешней политике. Председатель благодарит членов Совета и, в особенности, членов Управления за оказанную помощь в течение этих двух лет.

Совет собирался 5 раз в 2011 г. и 3 раза в 2012 г. Княгиня С. И. Голицина, до кончины Князя А. П. Гагарина, была замделегатом при СИЛАН; после того, как К. Г. Смирнов был назначен на пост заместителя, она стала делегатом.

Внутренние дела

Мы посчитали важным отметить столетнюю годовщину трагической кончины Петра Столыпина в 2011 г показом в резиденции Посла Российской Федерации: выставки фотографий и документов, благодаря участию Московского Дома Зарубежья, чтением докладов на русском и французском языках, выступлением правнука Столыпина.

В 2012 г. мы отметили второе столетие 1812 года полу дюжиной статей в нашем журнале и двумя блестящими докладами.

2013 год нас отправит в 1613 год, год пришествия рода Романовых на престол России и в 1813 год, год битвы под Лейпцигом, которую назвали битвой Наций.

Напоминаю список докладов за эти два года:

- **Русское дворянство**, читал Князь Д. М. Шаховской
- **«Навстречу к женщинам восточной Сибири»**, читали госпожи Берар и Франсуа.
- **«Святой Александр Невский»**, духовный центр русской эмиграции, 1918-1939, читал Николай Росс
- **Солженицын, борец и писатель**, читал Профессор Георгий Нива
- **Генерал Врангель**, читал Антоний Крёнер
- **Анализ Солженицыным отношений между Русскими и русскими Евреями**, за последние два века, читал Бертран Ле Мейнен
- **Исторические отношения между Россией и Турцией**, читал Александр Жевахов
- **Посольство Графа де Морни в России (1856-1857)**, читала баронесса Франсуаз де Грюбен
- **Экономическая ставка выборов в России**, читал Жак Сапир
- **Наполеон и отечественная война, новый взгляд на войну 1812 г.**, читала Мари-Пьер Рей, профессор Университета Париж 1, Пантеон Сорбонна
- **Черкешенка**, читала Гиеметта де Серинье
- **Россия против Наполеона**, читал Князь Д. А. Ливен, профессор Университета Кэмбриджа (на русском языке)
- **«Куда идёт Россия?»**, читал Посол Генри Фроман-Мёрис

Мы провели приятные моменты на наших годовых весенних ужинах во дворце Интераллие в присутствии более сорока человек. В 2011 г. мы пригласили Графа и Графиню Бернар де Гателье (Граф де Гателье, только что перед этим, был назначен координатором СИЛАН) и в 2012 г. Маркиза и Маркизу Морис де Буасезон (Маркиз де Буасезон – казначей Объединения Французского Дворянства). А также, не забыли Президента молодых членов ОФД: Госпожу Рафаэллу Пинон де Кянси, она участвовала на обоих ужинах.

В социальном плане, наши финансы позволили нам передать годовое пожертвование в размере 500 € русской приходской школе на рю Дарю в 2011 г. и ассоциации Витязей в 2012 г.

Нам удалось создать сайт: www.noblesse-russie.org

Господа Нестор Женко и Шарль Бутлер были авторами этого сайта. Таким образом, читатели имеют доступ к нашему журналу. В память 1812 г. мы опубликовали на сайте список офицеров, получивших орден Святого Георгия за период 1812-1815 г.

Внешняя политика

Отношения с нашими филиалами

Наш филиал в Финляндии отпраздновал 10 летний юбилей и пригласил членов Совета Союза Дворян на официальный ужин в Хельсинки. Никто не смог туда поехать, но К. В. Киселевский послал дружеское послание и поддержал идею помощи в проверке подлинности дворянства.

Наше Отделение в Санкт - Петербурге сейчас в сложной ситуации после смерти Предводителя, Князя А. П. Гагарина. Его правая рука, О. М. Карамышев, временно его заменяет, но в сентябре 2012 года заявил, что он не представит свою кандидатуру на выборах в феврале 2013 года. Союз Дворян не хочет поддерживать того или иного кандидата по этическим причинам. Кстати, кандидатов не так уж много.

А в Москве, Собрание Московского Дворянства постаралось связаться с нашим Московским Отделением. Некоторые члены, «истинные дворяне», всё больше и больше сомневаются в недавно введённых членов во дворянство, в присвоении наград Империи и титулов в любое время, что в конечном итоге, тоже даёт возможность введения во дворянство.

В Москве была создана комиссия для проверки заявок на вступление в Союз Дворян. Комиссия состоит из трёх членов: К. Г. Смирнов, О. В. Щербачев и М. И. Катин-Ярцев.

Все анкеты хранятся в Париже.

Годовой бал, организованный Смирновыми в январе 2013г. будет называться « Бал Союза Дворян».

Международные выходные дни СИЛАН для молодежи будут организованы в июне 2013г. в Москве.

Между тем, в марте 2013г., состоится конференция, которая должна будет представить московским членам Союза: историю Союза, его цели и его долгосрочную политику в Европе.

Отношения остаются тёплыми с нашим Бельгийским филиалом: князь Шаховской прочёл лекцию « Москва, третий Рим » в Брюсселе.

Отношения с СИЛАН

На конгрессе СИЛАН, который состоялся на острове Мальта в октябре 2011г. наша делегация представляла 15 членов из Бельгии, Франции, Финляндии и России. Таким образом, наша делегация была пятая по количеству представителей. Одно выступление нас очень заинтересовало: это доклад Барона Сной, Президента Союза Дворянства Бельгийского Королевства, который касался эмблематических личностей европейского дворянства.

Союз представил свою кандидатуру для организации собрания делегатов в сентябре 2012г. в Санкт-Петербурге. Это не новое предложение, поскольку, Князь С. С. Оболенский, бывший в то время Предводителем Союза, организовал подобное собрание в 1999г. Конечно, в то время в СИЛАН было гораздо меньше членов. В 2012 году на официальном ужине нас собралось 70 человек. В этом журнале вы можете прочесть полный отчёт программы.

Самое важное, нам нужно было уточнить, можем ли мы организовывать такие мероприятия издаека.

Молодёжные выходные дни в июне 2013г. дополнят наш опыт и мы, таким образом, сможем предпринимать меры для организации возможного конгресса в 2017г. в Москве и надеемся на участие многих членов, проживающих в России.

Моральный отчёт одобрен приветственным возгласом всех участников.

Финансовый отчёт и заключения Контрольной Комиссии.

Казначей представил счета 2011 и 2012 гг.

В 2011 г. была прибыль 3732 евро.

В 2012 г. прибыль снизилась и составит меньше 1000 евро. Основная причина : съезд СИЛАН в Санкт-Петербурге, который поглотил больше 2000 евро наших средств.

В 2013 г. членские взносы наших членов в России будут равняться на членские взносы в Европе за исключением пенсионеров от которых лишь 10 евро будем запрашивать.

Выборы членов Совета на период 2013-2015

Нынешняя команда была переизбрана, а именно:

- Предводитель : Кирилл В. Киселевский
- Вице-Предводитель и Председатель Родословной Комиссии : Князь Дмитрий М. Шаховской
- Генеральный Секретарь : Нестор Н. Генко
- Казначей : Иаков Д. Бутлер
- Делегат при СИЛАН : Княгиня София И. Голицына
- Председатель Молодежи : Александра В. Арцимович
- Николай В. Шагубатов
- Николай Н. Греков
- Граф Сергей А. Капнист

Предводитель и Генеральный Секретарь объявляют об их намерением не представляться снова через три года. Чтобы привлечь новых лиц, заинтересованы люди смогут присутствовать на собрания Совета.

Кирилл В.Киселевский

PROGRAMME DES DELEGUES CILANE A SAINT-PETERSBOURG

Ce programme a été bâti avec le soutien efficace de Véra Sergueievna Afanassieva-Obolenskaya et de son équipe.

Il comportait plusieurs axes directeurs :

- Héberger dans le même hôtel les délégués des Jeunes et les délégués seniors, ce qui favorisa les échanges pendant les petits déjeuners,
- Concentrer les réunions de travail dans le même hôtel, ce qui évita tout déplacement,
- Faire connaître le mieux possible Saint-Pétersbourg : nous n'avons pas pu visiter la Chapelle orthodoxe de l'Ordre de Malte dans le palais Volkonsky (Corps des Pages) où les recrues prêtaient serment ce jour-là, mais nous avons pu faire célébrer une panikhide privée à la mémoire des Tsars dans la Cathédrale Saint Pierre et Saint Paul située sur l'île aux Lièvres,

Le programme proposé aux accompagnants a permis aux épouses / époux des délégués d'avoir une superbe visite guidée du musée de l'Ermitage,

La visite du château de Pavlovsk précédée d'un repas très russe au restaurant Pridvorié a enchanté les participants,

- Donner la possibilité aux participants de prier dimanche dans les églises de leurs confessions situées dans un rayon de 200 mètres les unes des autres : Notre-Dame de Kazan pour les Orthodoxes, Saint Pierre et Saint Paul pour les Luthériens, Sainte Catherine pour les Catholiques,
- Organiser les dîners du séjour dans d'anciens palais : palais Youssouпов sur la Perspective Nievsky , « le dernier Palais » (celui des princes Abamelek-Lazarev) sur le canal de la Moïka, le palais du grand-duc Nicolas Nicolaievitch qui donne sur le boulevard des Gardes à cheval,
- Donner la possibilité aux membres de la CILANE de faire la connaissance de la noblesse de Saint-Pétersbourg. L'UNR a ainsi invité au dîner officiel plusieurs personnalités de Saint-Pétersbourg et de Moscou ainsi que le représentant du Gouverneur de la Ville,
- Obtenir une subvention de la Mairie de Saint-Pétersbourg couvrant la location des salles de réunion et des bus pour visiter la ville.

Nous reproduisons ci-dessous les discours prononcés pendant le dîner officiel au Palais Abamelek-Lazarev par Cyrille Kisselevsky puis par le comte Bernard de Gatellier :

Discours de Cyrille V. Kisselevsky

Глубокоуважаемый Александр Владимирович (*Прохоренко*),

Многоуважаемые гости,

Уважаемые дамы и господа,

Дорогие друзья,

Для нас членов Союза Дворян это большая честь и большая радость Вас приветствовать в Санкт-Петербурге, извините мою смелость : в нашем городе.

Понимайте : наши предки здесь учились в Александровском Лицее, в Пажеском корпусе, в Смольном. Служили в гвардейских полках.

Мы благодарны нашему координатору графу де Гателле, что он нам доверил в организации этого съезда.

В этом году мы справляем три юбилея : освобождение Москвы от Поляков в 1612, мы отмечаем 1712-ый год когда Санкт-Петербург стал столицей Российской Империи, и конечно 1812-ый год когда Наполеонская армия на 90% была разбита на русской земле. Но пора мне перейти на французский язык, наш официальный язык в СИЛАНЕ

Monsieur le Directeur des Relations Extérieures de la Ville de Saint-Pétersbourg,

Mesdames et Messieurs,

Chers amis,

Vous avez souhaité rencontrer des nobles russes qui n'ont jamais émigré. Permettez-moi de vous les présenter :

Monsieur Oleg Karamychev et Madame Tatiana Karamycheva – Monsieur Karamychev a été le bras droit du Prince Andreï Gagarine et assure la présidence par intérim de l'Association de Noblesse de la Province de Saint-Pétersbourg,

Monsieur Pierre Iskriksy et Madame Natalia Iskrikskaya. Monsieur Iskriksy est membre du Conseil de l'Association que je viens de citer,

Monsieur Ivan Artsichevsky et Madame Nina Artsichevskaya- Mr Artsichevsky est le responsable du protocole à la Ville de Saint-Pétersbourg,

Monsieur Valentin Afanassiev et Madame Vera Afanassieva-Obolenskaya que vous connaissez bien,

Monsieur Oleg Shtcherbatchev qui est actuellement le Président de la Noblesse de Moscou et qui a décidé de rejoindre l'UNR.

Nous remercions le coordonnateur de la CILANE, le comte Bernard de Gatellier, de nous avoir fait confiance pour organiser cette session.

2012 est l'occasion de commémorer 3 anniversaires historiques :

1612 qui a vu le départ des occupants polonais de Moscou- ce fut la fin d'une période troublée et cela ouvrit la voie à l'élection de Michel Romanov en 1613

1712 : Saint-Pétersbourg devient la capitale de l'Empire russe et va le rester plus de deux siècles 1812 a vu l'anéantissement de la Grande Armée : 600.000 hommes franchissent en juin le Niemen ; 6 mois plus tard, seuls 60.000 le retraversent dans l'autre sens. Les pertes russes ont également été considérables : 300.000 morts dont plus de 100.000 civils.

Mais je ne voudrai pas terminer ce discours par une note aussi triste.

L'ambassadeur de Russie en France a eu la bonne idée d'inviter dans sa résidence les descendants des maréchaux et généraux français qui ont participé à la campagne de Russie, ensemble avec les descendants des combattants russes vivant en France. L'ANF nous a beaucoup aidés pour trouver leur trace. Cette réunion aura lieu le 19 septembre et nous donnera l'occasion d'avoir une pensée émue pour nos ancêtres.

Toutefois mon toast ne sera pas exclusivement à l'amitié franco-russe, mais comme la Grande Armée n'était pas seulement constituée de Français, mais comportait beaucoup d'Allemands, d'Italiens, de Polonais, de Danois, de Suisses, de Portugais, je bois à l'amitié des Russes et des autres pays représentés à la CILANE !

Discours du Comte Bernard de Gatellier, Coordonnateur de la CILANE

Monsieur le Représentant du Gouverneur de Saint-Pétersbourg,

Monsieur le Président de l'Union de la Noblesse Russe,

Mes chers amis,

En mars 1999 –c'était hier – le Prince Serge Obolensky, votre prédécesseur, avait convié la CILANE dans l'ancienne capitale de la Russie pour renouer des liens avec l'association naissante ici sous la présidence de feu le Prince Gagarine qu'un certain nombre d'entre nous avons bien connu et apprécié.

Je me souviens de la réunion de travail au Palais Vladimir, au bord de la Neva encore gelée et face à la forteresse Pierre et Paul, sur l'autre rive, dominée par l'admirable flèche dorée de l'église qui abrite les tombeaux des Romanov.

En 1999, la ville semblait n'être plus qu'un monument historique, un vaste théâtre dont les acteurs auraient quitté la scène. Encore un peu endormie, citée martyr de la seconde guerre mondiale, la ville qui avait repris son nom de baptême, semblait se réveiller pour reprendre goût à la vie. Treize ans après, nous constatons que la ville est bien réveillée, qu'elle a repris son allant et son dynamisme.

Permettez-moi de vous dire, cher Cyrille et chers amis, que pour nous Français la Russie évoque beaucoup de choses. Nous n'avons pas oublié Anne de Kiev, petite fille de Saint Vladimir, épouse d'Henri I de France en 1051. Nous gardons le souvenir du Tsar Alexandre I qui contribua à restaurer notre vieille monarchie en 1815 et à remodeler l'Europe au Congrès de Vienne ; du Tsar Alexandre III dont le plus beau pont de Paris porte le nom ; de Nicolas II, prince chrétien et généreux, massacré en 1918 avec tous les siens à l'image de notre Roi Louis XVI et de sa famille en 1792.

Nous Français, avec notre révolution de 1789, avons vu l'esprit de système prétendre établir un monde nouveau qui fit table rase du passé et construire le paradis sur terre. En 1917, en Russie, l'expérience fut tentée une seconde fois de façon plus radicale : dans les deux cas on tua au nom de la Raison ! Au cours de ces deux révolutions, nombreux furent ceux de la noblesse qui trouvèrent un havre de paix, en Russie en 1789 et en France en 1917.

Nous aimons la Russie, car nous enfants avons lu les livres de la comtesse de Ségur, née Rostopchine. Plus contemporains, nous avons plusieurs écrivains d'origine russe : Henri Troyat de l'Académie Française ou Vladimir Volkoff... Enfin, qui n'a pas lu les œuvres qui sont à classer comme chefs-d'œuvre du trésor commun de l'humanité : Pouchkine, Tolstoï, Dostoïevski, Soloviev, Soljenitsyne qui a vécu au goulag l'expérience de Dostoïevski dans la « Maison des morts ». Aujourd'hui, nous nous réjouissons d'assister à la renaissance de Saint-Pétersbourg et de la Russie. Nous formons le vœu qu'elle retrouve toute sa place en Europe.

Que la CILANE soit un de ses maillons qui contribue à établir des relations amicales solides entre les noblesses d'Europe, c'est le vœu que je formule en votre nom à tous. (*Fin du discours du Comte Bernard de Gatellier*)

D'après les témoignages de certains délégués, ce « mini-congrès » fut une réussite.

Nous publions ci-après des extraits :

Monsieur **Friedrich von Abendroth**, délégué pour la noblesse allemande, écrit : « cher Cyrille, tu nous as avec ton Association offert un week-end prolongé inoubliable à Saint-Pétersbourg et nous t'en sommes très reconnaissants. (...) »

Tout était bien organisé, à commencer par la phase préparatoire (...). Nous pouvions, pendant les trajets en autocar, extrêmement apprécier les commentaires des guides très cultivées qui parlaient excellemment anglais et français (...).

Pendant les différents repas nous avons une bonne possibilité de mieux apprendre connaître nos interlocuteurs, ce qui tient à cœur à la CILANE. La diversité des églises et des palais, remarquablement restaurés, mettait en valeur la splendeur des coloris (...). J'ai été particulièrement impressionné par le palais de Pavlovsk avec son ameublement et sa décoration intérieure si riches. C'était agréable d'y être guidés par des personnes hautement qualifiées (...). Les dimensions des palais où nous avons dîné étaient à couper le souffle.

Même à Vienne on ne pourrait pas trouver mieux ! (...) Mille mercis aussi pour la possibilité de participer à des offices orthodoxes – pour nous c'était la première fois. »

Le comte **Henri de Beaufort**, délégué pour la noblesse belge, écrit : « encore un très vif merci pour ce délicieux séjour à Saint-Pétersbourg ! La chaleur de l'accueil n'a eu d'égale que la perfection de l'organisation. »

Le marquis **Patrick d'Aubigny d'Assy**, délégué adjoint de l'ANF, écrit de son côté : « encore toutes mes félicitations pour cette excellente organisation. Le week-end fut très fructueux pour l'ensemble des participants. »

C.V.Kisselevsky

REUNION DE TRAVAIL DES DELEGUES DE LA CILANE
à Saint-Pétersbourg le 8 septembre 2012

La réunion de travail s'est déroulée à l'Hôtel Ambassador, lieu d'hébergement des délégués, en l'absence du Portugal et de la Hongrie. Les Espagnols étaient représentés au niveau d'observateurs-négociateurs que de délégués à proprement parler, puisque leur Association labellisée « CILANE » n'est pas encore constituée. L'Italie, suite au décès prématuré qui nous a tous attristés du Comte Luigi Michellini de San-Martino, a envoyé le duc de Presenzano, Antonello, comte del Balzo (famille des Baux) comme nouveau délégué.

L'assemblée a approuvé le procès-verbal de la réunion parisienne du printemps dernier et les comptes tenus par Bernard de Gatellier, trésorier permanent, mais aussi Coordonnateur Cilane.

Une parenthèse russe à la réunion : notre président, M. Cyrille Kisselevsky, a fait un exposé sur la noblesse russe en général, complété par un portrait de la noblesse russe d'aujourd'hui en Russie par M. Konstantin Smirnov, délégué-suppléant. Plusieurs questions sont montées de l'assistance, relatives aux procédures de vérification actuelles, notamment en Russie, des candidats aux associations de noblesse, auxquelles a obligamment répondu le Prince Dimitri Schakhovskoy, spécialiste de ces procédures et qui était également présent à la réunion. Cette discussion nous a menés naturellement au rapport de la sous-commission d'admission présidée par Michael Sayer : rien de bien nouveau concernant la Pologne et l'Autriche, à ceci près qu'une sorte de 'go-between' allemand, le baron v. Frölichsthal résidant à Vienne, est désormais admis comme membre de la sous-commission et sera un interlocuteur pour les aristocrates autrichiens (qui n'ont toujours pas d'association). En ce qui concerne le problème espagnol, les deux 'représentants'-observateurs se sont vus accorder la parole et ont énergiquement demandé à l'assistance la faveur de pouvoir continuer à organiser des événements du type « week-end international » (dont certains relayés par les media) afin que les Jeunes des autres pays, mais aussi les Espagnols eux-mêmes, puissent voir que l'Espagne est active et aider ainsi les Espagnols à regrouper leurs diverses associations sous une association-chapeau. Le modèle n'étant pas encore clair, ils ont demandé à pouvoir observer le cas de la Grande-Bretagne, (également un royaume), une réunion étant à prévoir soit à Paris, soit en Espagne.

En ce qui concerne les autres points, (hors questions techniques de fonctionnement comme celle du site web et autres détails de secrétariat), les délégués ont encore une fois pu apprécier le remarquable travail de l'équipe « Jugendaustausch » grâce au rapport de Béatrix Sury d'Aspremont, puis accepté l'invitation du délégué danois de tenir la réunion de septembre 2013 au Danemark, enfin décidé que le prochain congrès CILANE (2014) serait organisé à Budapest.

La prochaine réunion des délégués se tiendra à Paris du 8 au 9 mars 2013.

Sophie Galitzine
Déléguée UNR pour la Cilane

ОТЧЁТ О ВСТРЕЧЕ ДЕЛЕГАТОВ НАЦИОНАЛЬНЫХ

АССОЦИАЦИЙ СИЛАН

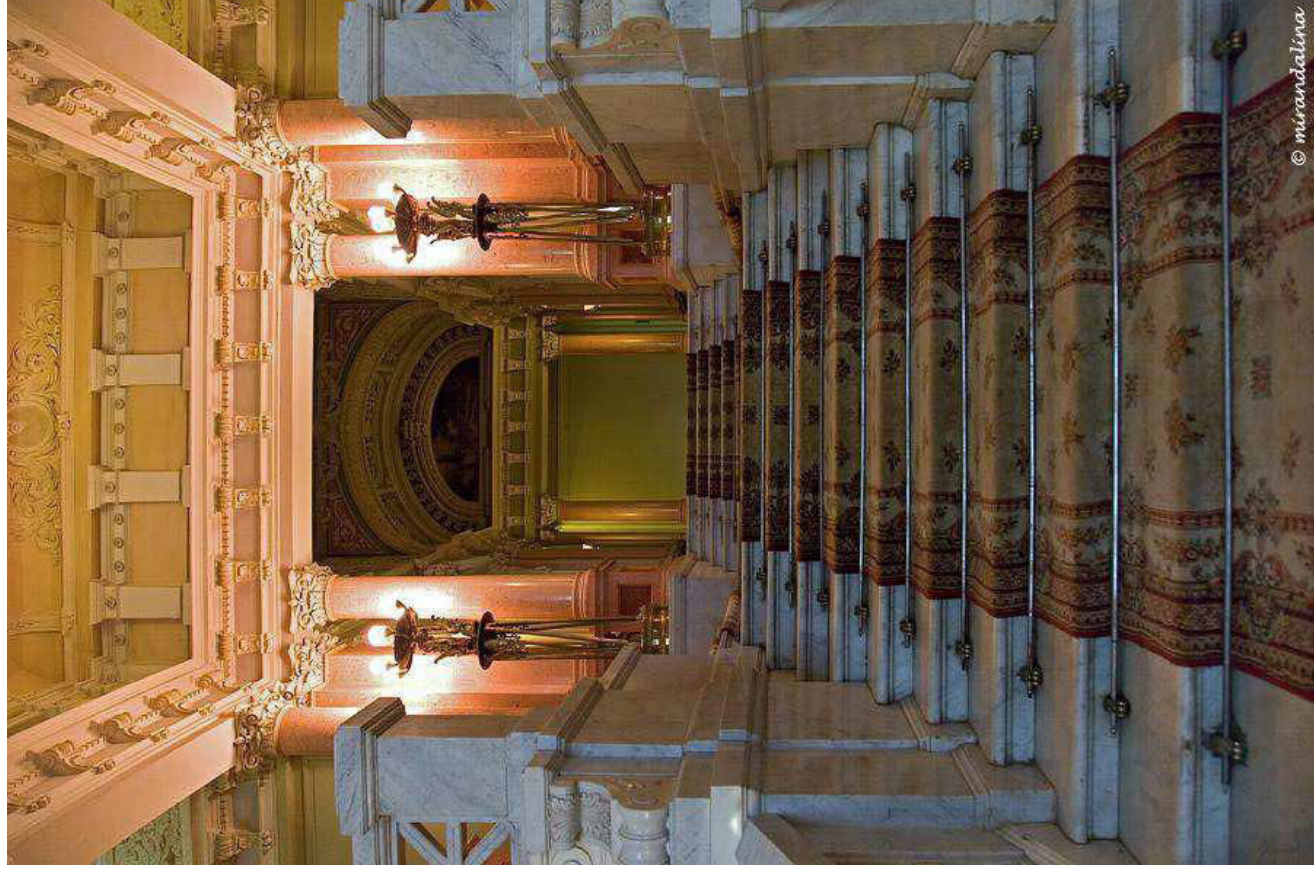
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 7-го СЕНТЯБРЯ 2012

1. Новые представители от национальных ассоциаций Италии и Голландии были представлены Совету вместо покинувших членов.
2. Совету была вкратце изложена история дворянских русских организаций в 20-м веке и до сегодняшнего дня в России и за рубежом. Г-н К.В.Киселевский рассказал об истории создания Союза Русских Дворян, г-н К.Г.Смирнов рассказал об истории возрождения дворянских организаций в России.
3. Представитель Британской ассоциации г-н М.Сайерс познакомил присутствующих с итогами работы комиссии по рассмотрению вопроса о новых членах CILANE:
 - a. По-прежнему вопрос о приёме Польши остаётся открытым. Правилам CILANE не соответствует в частности тот факт, что правила приёма в две претендующие на членство организации (Шляхта и Союз Землевладельцев) отличаются друг от друга. Это препятствует их объединению.
 - b. На обсуждении было предложено предоставить польским представителям позицию Наблюдателя, но идея была отклонена, поскольку по правилам CILANE позиция наблюдателя может быть предоставлена ассоциации, а не отдельным людям.
 - c. Ещё одним потенциальным кандидатом остаётся Австрия, но в Австрии нет ни одной ассоциации, могущей претендовать на членство в CILANE. Из комментария, сделанного кн.Д.М.Шаховским, политическая ситуация в Австрии препятствует созданию каких бы то ни было организаций дворянского толка.
4. Испанским представителем был сделан краткий отчёт о международных выходных в Мадриде, прошедших минувшим летом. Выходные по общей оценке прошли успешно: приехало около 35 молодых людей, была хорошая пресса. Было предложено проводить подобные выходные в Испании каждый год, чтобы не терять темп. При этом было особо отмечено, что поскольку Испанская Ассоциация имеет статус ассоциированного члена при CILANE, то проводимые в Испании выходные проведутся в особом статусе: не как Выходные CILANE, а как Выходные для CILANE.
5. Был зачитан отчёт о международных обменах. В основном, обмены происходят между французскими и немецкими семьями. Сложности имеются с организацией обменов с английскими семьями, поскольку к настоящему моменту британская сторона предлагает платную схему приёма детей по обмену. Для развития идеи обменов было предложено организовывать приезд молодых людей на практику в

другую страну. Однако это сталкивается с той сложностью, что в некоторых странах организовать практику весьма сложно, в частности, в Англии. В то время как в Германии такая форма является обычной.

6. В качестве стран, готовых принять конгресс CILANE в 2014 году, свои заявки подали Венгрия и Италия. Однако ввиду кончины председателя итальянской ассоциации, заявка Италии была отозвана. В результате местом проведения следующего конгресса была утверждена Венгрия.
7. Кг.С.Голицина предложила ввести постоянную практику по обмену повесток и протоколов заседаний молодёжи и взрослой части делегатов для всех будущих заседаний CILANE.
8. Следующее осеннее заседание CILANE в 2013 году было предложено провести в Копенгагене.
9. Весеннее заседание делегатов CILANE в Париже намечено на 8-9 марта.

Константин Г. Смирнов



*Приглашение
На Рождественский Бал*

**Invitation
The Christmas Ball**

12 января 2013, Москва
12th of January, 2013, Moscow



Винный спонсор бала

Союз Дворян
Любезно просит пожаловать

Union de la Noblesse Russe
Request the pleasure of your presence

На Рождественский Бал

At the Christmas Ball

в Субботу 12 января 2013 года в 7 часов вечера
Костюм: смокинг/фрак, бальное/вечернее платье

on Saturday 12th January 2013 at 7:00 pm
Attire: Black Tie/White Tie, Ball/Evening dress

Программа:

Program:

Пятница
19:00 11 Января 2013
Коктейль и ужин в ресторане театра Корша,
Петровский переулок, д.3

Суббота
11:00 12 Января 2013
Экскурсия «Москва Ивана Грозного»:
Китайгородская стена, Палаты бояр Романовых,
храм Василия Блаженного и пр.
Ланч по желанию. Окончание в 14:00

19:00 Бал в доме Стахеева, Новая Басманная улица, д.14
Коктейль

20:00 Ужин-буфет в Готическом и Мавританском залах

21:00 Начало танцев в Белом зале

22:30 Десерт, кофе, чай в Ренессансном зале

03:00 Окончание танцев

Воскресенье 13 Января 2013
13:00 Бранч (о месте проведения будет сообщено позже)

11th January 2012
Cocktail and dinner at Korsch Theater Restaurant,
3 Petrovsky lane

12th January 2013
“*Moscow of Ivan the Terrible*” guided tour: Kitaigorodskaya
fortification wall, The Romanovs House, St. Basil's Cathedral
and other points to visit.
Optional lunch. End at 2:00 pm

7:00 pm Ball at Stakheev House, 14 Novaya Basmannaya street
Cocktail

8:00 pm Seated Dinner-Bufferet in the Gothic and Mauritian Hall

9:00 pm Dancing begins in the White Hall

10:30 pm Desert, coffee, tea in the Renaissance Hall

03:00 am Dancing ends

Sunday 13th January 2013
1:00 pm Branch (location to be provided later)

R.S.V.P.

R.S.V.P.

Краткую информацию о Доме Стахеева, а также другую полезную
информацию и карты можно будет найти на сайте:
http://www.old-families.ru/Main/Christmas_Ball-2013.shtml

Brief information about Stakheev House, as well other useful information and
maps can be found at the site:

http://www.old-families.ru/Main/Christmas_Ball-2013-ENG.shtml

Форма для ответа – пожалуйста, ответьте
На e-mail: konstantin.g.smirnov@gmail.com

Имя
Адрес
E-mail
Телефон

Я/мы примем участие в Бале в субботу 12 января, 2013 в Москве

- Бал (При ответе до 1 декабря 2012)* 5500 RUB
 Бал (Для школьников и студентов) 1500 RUB

Я/мы приму/примем участие в следующих частях программы:

- Пятница 11 января, Приём и ужин* 3 000 RUB
 Суббота 12 января, Тур с гидом --
 Воскресенье 13 января, Бранч 1000 RUB

Я/мы платим общую суммуRUB *на счёт*
№ 40817810030013875693, получатель - *Смирнов Константин*
Георгиевич Банк получателя: ЗАО КБ "Ситибанк" в г. Москва
Корр. счёт: 30101810300000000202 в ОПЕРУ Московского ГТУ Банка
Росси, БИК 044525202, ИНН 7710401987, КПП 775001001,
ОКПО 29034830
В качестве персонального ИНН получателя укажите 000000000000

Оплату следует производить электронным образом на счёт, указанный выше. Пожалуйста, укажите, от чьего имени сделан платёж.
Возможности произвести оплату на входе не будет.

Оплата необходима для подтверждения резервирования участия. В виду ограниченности мест резервирование будет делаться на основе очерёдности поступления подтверждений-платежей

Reply form – please reply
To e-mail: konstantin.g.smirnov@gmail.com

Name
Address
E-mail
Phone

I/we will attend the Ball on Saturday, January 12th, 2013 in Moscow

- Ball (Reply before December 1st, 2012)* 140 EUR
 Ball (Children and students) 35 EUR

I/we will attend the following parts of the program:

- Friday January 11th, Reception and Dinner* 75 EUR
 Saturday January 12th, Guided tour --
 Sunday January 13th, Branch 25 EUR

I/we pay the total sum ofEUR *to account*
40817978330331621323, Recipient - *Konstantin Georgievitch Smirnov*
Recipient Bank: ZAO Citibank (Moscow), SWIFT: CITIRUMX
Correspondent Bank: Citibank NA London
SWIFT of Correspondent Bank: CITIGB2L
Account number in Correspondent Bank: 55208000

Payment should be made electronically to the bank account shown above. Please identify your name in the payment comments. There will be no possibility to make payment at door.

Payment is necessary to confirm your reservation. Due to limited seating, reservations will only be accepted on a 'first come, first served' basis

EXPOSITION D'ENVELOPPES PEINTES AU MUSÉE DE L'ERMITAGE

Le 20 Juin 2012 eut lieu, à Saint Pétersbourg, au Musée de l'Ermitage, le vernissage de la collection d'enveloppes peintes par des artistes russes. Nous avons constitué avec ma femme, Nadia Wolkonsky, cette collection durant une vingtaine d'années, tant en Russie qu'en France.

Cette exposition intitulée « 848 » correspond au nombre total d'enveloppes illustrées par 200 artistes. Elle a donné lieu à l'édition d'un catalogue exhaustif de 350 pages. Après l'exposition temporaire, les enveloppes seront exposées de manière permanente dans une salle du musée.

J'ai pensé exposer au Musée de l'Ermitage pour plusieurs raisons :

Les souvenirs des premières enveloppes reçues à Moscou, illustrés par le peintre français Alain Pauzié, probablement descendant du célèbre joaillier à la Cour de Russie au 18^{ème} siècle, Jérémie Pauzié, créateur à St Pétersbourg d'objets d'orfèvrerie exposés dans les salles du Musée de l'Ermitage que je visitais régulièrement.

Mes missions à Saint Pétersbourg, dans le cadre de mes fonctions à l'Ambassade de France au cours desquelles j'ai eu l'honneur et le plaisir de connaître le Directeur du Musée de l'époque, Boris Borissovitch PETROVSKY, le père de l'actuel Directeur, Mikhaïl Borissovitch PETROVSKY, c'est ainsi que je nouais des relations privilégiées avec le Musée. L'orientation de ma collection vers les artistes du XXème et XXIème siècle rejoint la nouvelle politique d'ouverture du Musée vers l'art contemporain.

Enfin, des amis proches du Musée participèrent activement à l'organisation de cette exposition et à l'édition du catalogue.

Naissance de la Collection :

Cette collection a vu le jour au début des années 1980, lorsque nous étions en poste à l'Ambassade de France à Moscou. Nous recevions par la poste ordinaire des enveloppes illustrées par mes amis peintres français. Cette forme attractive de la peinture nous a incité à demander à nos amis peintres russes d'illustrer à leur tour des enveloppes, mais avec le rabat triangulaire déplié ce qui leur donnait l'aspect d'une petite maison.

La charge artistique transmise à ces enveloppes par la main créatrice des peintres, se manifeste dans la réunion d'un monde révélé et d'un monde visionnaire. Message comme projeté de l'intérieur de l'enveloppe vers l'extérieur ; vers sa face visible faisant du secret une évidence tout en gardant un certain mystère : le mystère de la création.

Ces enveloppes provoquent la juxtaposition de deux sentiments contradictoires : l'anonymat et la personnalisation – Une enveloppe est le résultat d'une production de masse, un élément d'un système public ; avec le peintre, elle sort de cet inconnu pour se métamorphoser en une œuvre artistique « privative ». L'enveloppe devient ainsi une arène où s'affrontent l'éphémère et le durable. Les enveloppes ne sont utilisables qu'une fois, mais l'art est éternel.

L'enveloppe a aussi incité les artistes à s'exprimer de façon intense puisque, ne pouvant pas aller en étendue, ils devaient développer leur pensée en intensité. Paul Florensky l'a d'ailleurs très bien formulé en disant : « Qu'une forme donnée constitue un aiguillon artistique, non pas en extension, mais en concentration. »

Toutes ces enveloppes reflètent parfaitement les tableaux et les dessins des peintres qui sont identifiables immédiatement, ce qui représente, peut être, le phénomène le plus frappant de cette aventure artistique.

Par analogie avec d'autres mouvements artistiques modernes, nous avons baptisé ce genre d'expression « VLOP-ART ».

Au cours de sa constitution, cette collection fit l'objet de plusieurs expositions en France :

- 1993 : Musée de la Poste à Paris
- 1999 : Festival International de la Caricature à Saint-Estève (Pyrénées Orientales).
- 2000 : Espace E.D.F-BAZACLE à Toulouse
- 2000 : Festival International de la Caricature à Saint-Estève (P.O).
- 2002 : Musée d'Art Moderne à Céret (P.O.)
- 2004 : Musée des Beaux Arts à Perpignan (P.O)
- 2006 : Musée de la Poste à Paris.

Nos rencontres avec les peintres non-conformistes :

Nous recevions à Moscou comme à Paris, tous nos amis peintres pour des soirées très animées au cours desquelles les discussions philosophiques rivalisaient avec les dégustations gastronomiques.

Nos premières rencontres chez des amis, avec les peintres non conformistes ou « non-officiels » remontent à notre premier séjour en URSS, au tout début des années 1980 soit, sous le régime soviétique pur et dur, et son dirigeant, Léonid Brejnev.

Sans être exhaustif, nous n'évoquerons que quelques épisodes de nos escapades culturelles peu communes, tant au plan logistique que relationnel.

Les autorités soviétiques admettaient que les étrangers et diplomates rendent visite aux artistes dissidents, mais à condition qu'ils le fassent discrètement et se plient aux usages en vigueur sinon, gare aux représailles dont nous avons fait l'expérience ! Cela commençait par des avertissements, tels la crevaisson des pneus puis, le bris du pare-brise et, si le message ne passait vraiment pas, cela se terminait par un accident « programmé » avec un camion aussi, nous prenions beaucoup de précautions. Nous allions garer la voiture à plusieurs centaines de mètres du lieu de rencontre et respections un profond silence durant le trajet à pied.

Par contre, une fois dans l'atelier du peintre, l'atmosphère se détendait et nous passions des heures à discuter et admirer ses œuvres, à écouter ses commentaires, et aussi à répondre aux nombreuses questions qu'il nous posait sur la vie en Occident en général, et sur la situation des artistes en particulier. La vodka, les zakouski et le thé servis en abondance, nous faisaient oublier pour un moment, « la rudesse du climat » !

Chaque peintre, bien sûr, avait sa personnalité et se comportait en conséquence :

Erik Boulatov et sa femme Natacha, nous recevaient chaleureusement dans l'atelier situé au dernier étage d'un immeuble. Erik aimait nous conter ses débuts dans la peinture et faire part de ses réflexions sur son art de peindre sous forme de métaphore, pour placer l'homme dans le monde partagé entre son désir de liberté et l'implacabilité des lois sociales. Cette opposition entre l'espace réel et espace imaginaire, est à l'origine de la tension dramatique de ses œuvres. Il partageait l'atelier avec son ami **Oleg Vassiliev**, qui émigra par la suite aux Etats Unis. L'un et l'autre se consultaient inlassablement à propos d'un détail ou d'un doute sur la réalisation d'une de leurs œuvres.

Erik Boulatov de réputation internationale, vit actuellement à Paris ce qui nous permet de le voir régulièrement.

Quant à **Ilia Kabakov**, accéder à son atelier, relevait d'un véritable défi. Nul ne l'atteignait sans une pointe d'inquiétude en passant d'un immeuble à l'autre par les toits et sur des planches un rien bancales. Mais notre inquiétude vite dissipée par l'accueil du peintre qui nous entraînait rapidement dans les méandres de ses considérations philosophiques concernant ses tableaux évoquant la société soviétique, son fonctionnement, ses codes dans le cadre d'une vie communautaire souvent absurde et blafarde mais qui pouvait se métamorphoser en une scène inondée de lumière froide.

Etonnés à la vue de ses immenses toiles, **Ilia** nous expliqua qu'il aimait peindre sur de grandes surfaces qui, de toutes manières, n'avaient aucune chance de sortir de l'atelier et disparaîtraient vraisemblablement en même temps que l'immeuble. A notre grande stupéfaction, quelques années plus tard, nous pûmes admirer ses tableaux exposés à Paris.

Ilia Kabakov nous expliqua comment un galeriste Suisse, pendant la Perestroïka, réussit à les acheter officiellement, fit démonter le toit de la maison et, à l'aide d'une grue, les fit sortir.

A ce jour, **Ilia Kabakov** vit et travaille à New York. Il expose dans le monde entier ses installations qui l'ont rendu célèbre. Nous le revoyons lors de ses séjours à Paris et l'assistons dans la réalisation de son projet pour « MONUMENTA 2013 » au Grand Palais à Paris.

Edik Steinberg, nous recevait chez lui, dans le centre de Moscou. Pendant que sa femme, Galia, nous faisait découvrir les délices de sa cuisine, Edik nous parlait de sa peinture construite autour d'éléments simples tels que le cercle, le carré, le triangle, la croix formant des compositions abstraites. S'il dessine l'humain ou un paysage, ces représentations sont ordonnées selon sa propre géométrie, il maintient ainsi à distance, la peinture que l'on nomme « figurative ».

Ainsi, nous passions chez lui de longs moments à bavarder mais surtout, à s'imprégner de l'atmosphère chargée de son histoire.

Avec la Perestroïka, les galeries françaises s'intéressèrent à son travail, notamment Claude Bernard, qui en a fait l'un de ses peintres favoris, et lui a donné un rayonnement international. Malheureusement, il est décédé au printemps de cette année 2012.

Vladimir Nemoukhine, lui aussi un grand artiste, il nous recevait dans son atelier, nous faisait asseoir sur un lit, et nous racontait qu'il était l'héritier de l'Avant Garde Russe dont il a reçu l'enseignement d'un élève de Malévitch. Il aimait s'exprimer dans ses toiles sous forme « matiériste » à base de collages et d'intégration d'objet dont, la carte à jouer, non pas dans un but ludique, mais pour donner au tableau une apparence « abstractionniste ». Il nous contait également les aventures rocambolesques dont il fut l'auteur comme par exemple : peindre les décharges d'ordures dans tout Moscou, ou décorer les murs des immeubles abandonnés etc ...

Il partage son temps entre la Russie et l'Allemagne. Nous le voyons plus rarement, parfois à Moscou à l'occasion de grandes expositions.

Quand nous l'avons connu, **Francisco Infante**, (fils du Secrétaire Adjoint du Parti Communiste Espagnol. Il dut fuir son pays en 1936/1937 et s'installa en U.R.S.S.) habitait avec sa femme **Nonna Goriounova** dans un appartement communautaire. Ils ont commencé leur carrière dès 1960 dans l'art cinétique, plus tard ils devinrent célèbres grâce à leurs étonnantes photographies d'objets insolites dans des compositions géométriques. Comme disait Francisco : « je peins, non pas avec des pincesaux, mais avec mon appareil photographique ». Pour parler de peinture autrement qu'en chuchotant et nous montrer ses œuvres, nous devions attendre le départ de ses voisins. Plus tard il obtint un appartement près de l'Ambassade de France, ce qui nous permit de le voir plus souvent. Nous sommes restés en

relations avec eux, et ils nous envoient régulièrement les catalogues de leurs expositions. Nous leur rendons visite lors de nos passages à Moscou.

Boris Svechnikov, peintre hors du temps, a été très éprouvé par ses dix années de détention au goulag suite à « une erreur de jeunesse » ! Entré à l'Ecole des Beaux-Arts de Moscou il voulut, avec ses camarades, peindre plus librement. Un beau matin, un autocar vint les chercher et toute sa classe fut déportée dans les camps. Ils avaient tous une vingtaine d'années.

Les dessins qu'il pût rapporter des camps sont tous des chefs d'œuvre de finesse, de poésie et de sensibilité. Ils n'évoquent pas le quotidien des détenus, mais plutôt la vie, telle qu'il se la représentait hors du camp. Néanmoins, ses dessins sont imprégnés de sa souffrance et de son angoisse face à la mort. Dans les années 1980, en visite dans son atelier, nous vîmes ses nouvelles œuvres exécutées selon la technique pointilliste. Les tons verts bleutés qui dominaient, suggéraient une réalité chimérique, comme pour exprimer la vanité de l'existence et la solitude de chaque individu.

En témoignage de son amitié pour notre famille, **Boris** nous offrit et dédiaça l'un des rares dessins qui lui restait des camps. Malheureusement, il est décédé il y a quelques années, et un peu oublié des siens ...

Alexandre Popov, peintre de tendance « Pop Art », élève de Michel Roginsky, eut beaucoup de succès en peignant des empilements de boîtes de conserves qu'il ramassait dans les poubelles.

Nous l'avons connu du temps où il préparait une exposition de ses tableaux dans un supermarché de Moscou.

L'étonnement, puis la colère des clients furent extrêmes lorsqu'ils s'aperçurent qu'il ne leur était proposé que des boîtes de conserves peintes alors que les comptoirs demeuraient désespérément vides. Précisons qu'à cette époque (1988-1991) le pays souffrait d'une grave pénurie de produits alimentaires. La surprise des clients fut à son comble lorsque le magasin fut envahi par les invités journalistes, des diplomates et des ambassadeurs. Les clients reprochèrent au gérant de s'être moqué d'eux et portèrent plainte. Cela dura toute la journée ! Les voitures de la milice ne tardèrent pas à encercler les lieux, mais elle n'osa pas intervenir en présence des étrangers. Après leur départ, les miliciens prirent littéralement le magasin d'assaut, ordonnèrent à Alexandre Popov de décrocher ses tableaux et de disparaître rapidement, non sans lui créer quelques ennuis.

Quelques années plus tard, nous avons invité **Alexandre Popov** à Paris. Il exposa ses œuvres au « Salon Découverte » au Grand Palais (l'équivalent de la FIAC pour les jeunes artistes). Ses 50 tableaux de boîtes de conserves furent vendus en quelques jours.

De retour à Moscou, il eut l'idée d'utiliser les crottins de cheval séchés pour réaliser ses tableaux, ce qui lui valut une certaine notoriété puis, paraît-il, il sombra dans l'alcool.

Dimitri Krasnopevtsev peintre francophile, proche du surréalisme, développe son propre langage métaphysique en réalisant des natures mortes avec des branches, des plantes séchées, des potiches ébréchées, de la faïence cassée, des coquillages etc ... Ses tableaux peints dans des gris cendrés et ocres, expriment la temporalité et l'irréalité du monde. Grand amateur de porto, il fallait attendre qu'il ait bu toute sa bouteille pour commencer les négociations d'acquisition d'un tableau.

Vladimir Weissberg, très éprouvé par les difficultés de la vie soviétique, il s'est éloigné dans sa dernière période, de la couleur pour s'orienter vers le gris, ou plutôt les grisés obtenus par petites touches ombrées aux quasi invisibles nuances de tons. Il acceptait, s'il se trouvait dans de bonnes conditions, de vendre une ou deux toiles, mais demandait huit mois pour les signer, car disait-il, cela lui demandait une longue réflexion et beaucoup de concentration. Je trouvais la parade en lui disant que j'avais un besoin pressant de ses tableaux pour les montrer à Paris. Très heureux, et par amour pour la France, il les signa avec célérité. Malheureusement, il mourut quelques semaines plus tard.

En ce qui concerne **Nikita Alexeev**, il ne voulait pas toujours que les étrangers repartent de chez lui avec un tableau sous le bras. Aussi, il vous donnait rendez-vous dans la rue, montait dans votre voiture avec les tableaux qu'il vous laissait après un circuit en ville, s'assurant de n'avoir pas été suivi. Après quoi, nous le déposions devant une station de métro dans laquelle il s'engouffrait précipitamment. **Nikita**, et quelques autres amis peintres organisaient dans leur appartement des expositions clandestines que l'on appelait : « Aptart » (Art d'appartement), et dont la publicité se faisait uniquement de « bouche à oreille ». Ces expositions se terminaient souvent au poste de la milice avec tous les désagréments que cela implique. Par ailleurs, **Nikita** et son ami **Zakharov** sont les auteurs d'un album d'art « Samizdat » (fabriqué par leurs propres moyens en quelques exemplaires), consacré aux visites d'ateliers d'artistes et à leurs interviews dont ils m'ont offert un exemplaire, exemplaire devenu historique.

Michel Schwartzman, est lui aussi, une légende moscovite qui synthétise la traditions de l'art de l'icône avec l'abstractionnisme. Il n'aimait pas, lui non plus, vendre ses tableaux. Un grand galeriste américain souhaite lui en acheter plusieurs dizaines ; il fixa un prix tel, que celui-ci ne pût accepter. Tout heureux, Schwartzman me dit : « Ce n'est pas moi qui ai refusé de vendre, c'est lui qui n'a pas voulu les acheter » ! Néanmoins, par amitié, il pouvait parfois céder un tableau ou un dessin.

Malheureusement, lui aussi nous a quitté, mais ces œuvres commencent à être exposées en Russie.

Enfin, Il y eut un autre épisode assez caractéristique du comportement de ces artistes à peine sortis de la clandestinité, quand Sothebys leur proposa d'organiser, en 1988, une première vente aux enchères à Moscou. Beaucoup de peintres refusèrent d'y participer, soit par crainte de n'être pas suffisamment surenchéris soit, tout simplement, par crainte de n'être pas vendus ce qui, à leurs yeux, représentait un grand déshonneur.

Pour terminer, nous souhaiterions mentionner **Oscar Rabine**, que nous n'avons pas connu à Moscou mais à Paris, après son exil forcé d'U.R.S.S., en 1978.

Oscar Rabine est le patriarche de la dissidence et le protestataire le plus actif de cette génération de peintres. Durant de nombreuses années, il combattit de toutes les manières possibles les autorités officielles afin de diffuser et imposer cette peinture non conformiste.

Le 15 Septembre 1974, **Oscar Rabine** organisa avec ses amis contestataires, une exposition en plein air à Moscou à laquelle ils invitèrent la presse occidentale et leurs amis diplomates. Le KGB s'empressa d'envoyer trois bulldozers pour écraser toutes les toiles exposées. Grâce à la presse étrangère et aux diplomates, cet événement eut un grand retentissement médiatique international, ce qui fit connaître cette peinture non conformiste au-delà des frontières soviétiques.

Pour commémorer cet événement vingt ans plus tard, les peintres organisèrent une exposition en l'honneur d'Oscar Rabine, avec tous les anciens participants de 1974. Nous eûmes la

chance d'assister à ce vernissage et fûmes saisis d'étonnement quand nous vîmes à l'entrée, un grand bulldozer entouré de pots de peintures et de balais. Chaque visiteur se devait de donner un coup de peinture à ce « monstre », en somme l'art prenait sa revanche.

Progressivement, la situation de ces peintres se « normalisa » avec l'arrivée de Mikhaïl Gorbatchev et sa Perestroïka puis, avec le libéralisme de Boris Eltsine.

Commentaires des peintres :

Cette exposition, ainsi que le catalogue, ont suscité de nombreuses réactions de la part des peintres ; elles vont toutes dans le même sens :

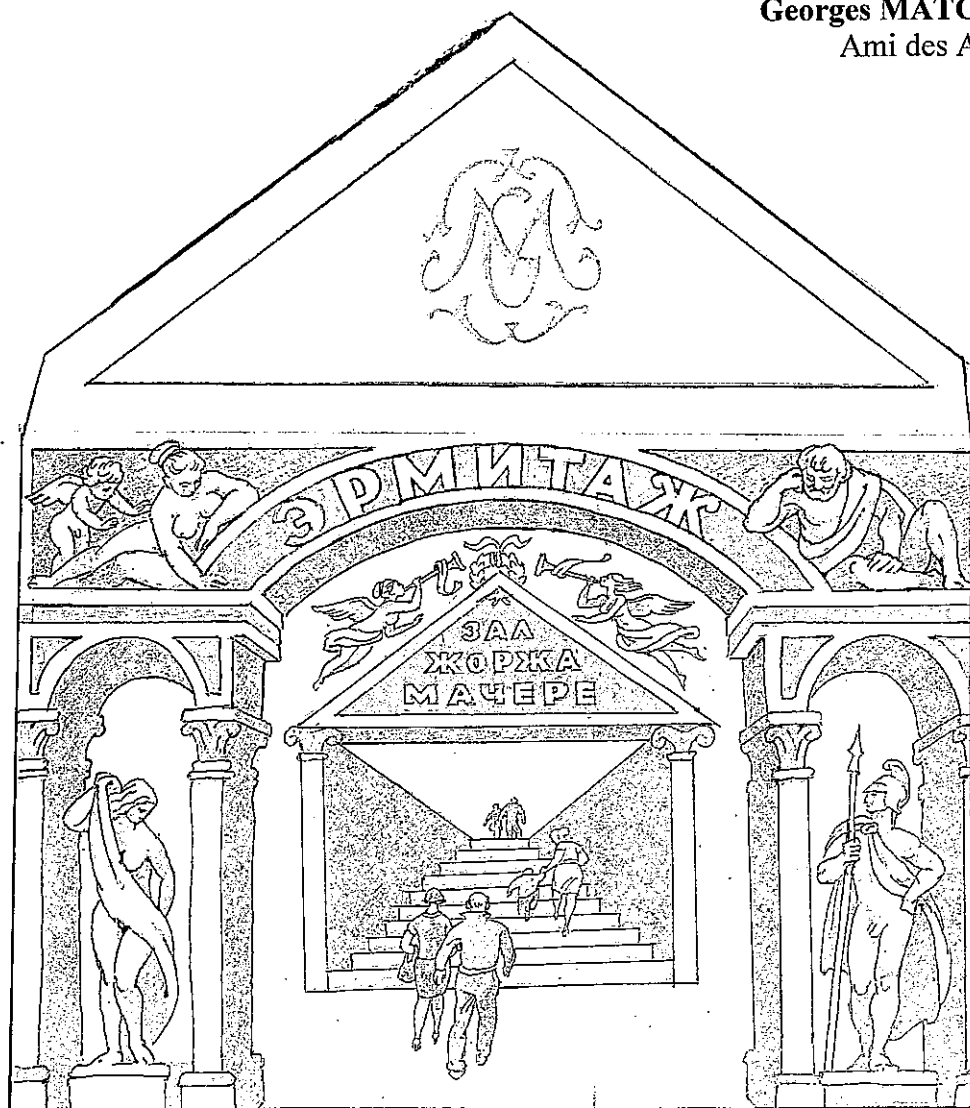
Tout d'abord, c'est l'étonnement et la satisfaction qu'ils expriment devant la prestigieuse destinée de leurs enveloppes. Ils ne s'attendaient pas à ce qu'elles soient exposées au Musée de l'Ermitage.

C'est aussi, la joie de constater que cette collection qui a vu le jour en Russie, retourne en Russie, son lieu d'origine, après un long et glorieux parcours en France.

Les peintres sont tous admiratifs et très reconnaissants au Musée de la qualité du catalogue et de la « mémoire » qu'il représente pour l'Histoire de l'Art Russe. Il devient ainsi, une encyclopédie (sic) de l'Art non conformiste du XXème siècle.

Enfin, **Erik Boulatov** a réalisé cette admirable enveloppe pour célébrer cet événement, en témoignage de sa sincère amitié et de ses félicitations.

Georges MATCHERET
Ami des Arts



MEMOIRE ETERNELLE A MICHEL KISSELEVSKY

Micha, comme j'appelais mon cousin, était une figure emblématique de l'Emigration. Il participait à beaucoup d'associations, à commencer par l'UNR dont il a été membre pendant des décennies avec son épouse Natacha. Entré au Conseil en 1985 et nommé délégué auprès de la CILANE, il l'est resté jusqu'en 1992.

Lorsqu'il participait à nos réunions, il posait toujours des questions pertinentes, démontrant ainsi l'étendue de son savoir. La généalogie des Kisselevsky l'intéressait au plus haut point et il a passé des heures avec son ami Dima Schakhovskoy à en discuter.

Son père, Boris Nicolaievitch, de la même promotion du Corps des Pages que son beau-père Cyrille Vassiliévitch, est mort tôt. Micha n'avait alors que 4 ans. C'est pourquoi son grand-père a tenu le rôle du père auprès de Micha qui avait une grande admiration pour lui. Nicolas Mikhaïlovitch avait été dans les années 1910 commandant du régiment Ismaïlovsky de la Garde. Aussi Micha était particulièrement ému de porter l'étendard du régiment au tricentenaire de la Garde fêté à Saint-Pétersbourg en l'an 2000.

Micha a ainsi eu une fibre militaire qu'il a bien exprimée dans l'Union de la Garde et dans l'Association Gallipoli.

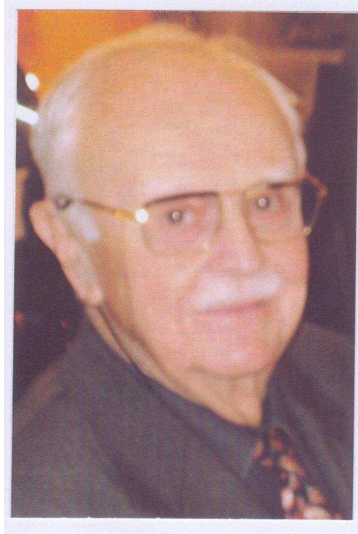
Il a laissé un grand souvenir chez les Vitiaz, notamment au camp de Laffrey.

Pour ses filles Anne et Lisa et ses petits-enfants, il s'est beaucoup investi et a eu à coeur de leur transmettre culture et langue russes.

Jusqu'aux moments ultimes de sa vie il est resté foncièrement optimiste porté par une foi inébranlable.

Вечная память !

Cyrille V. Kisselevsky



ГЕНЕАЛОГИЧЕСКАЯ ХРОНИКА

РОЖДЕНИЕ

13-го октября 2012 г. в Франкфурте, Кирилл Борисович **Киселевский**, сын Бориса Кирилловича и Изабеллы ур.Графини zu Stolberg-Stolberg

КОНЧИНЫ

18-го сентября 2011 г.в Юкле (Бельгия), барон Алексей Борисович **Нольде**, почетный председатель Союза Дворян в Бельгии

6-го октября 2012 г. во Франции , Николай **Гукович**

1-го ноября 2012 г. во Франции, княгиня София Александровна **Трубецкая**, ур. Бруннер

НОВЫЕ КНИГИ / NOUVEAUX LIVRES

Sophie Hasquenoph : Les Français de Moscou en 1812 – De l'incendie de Moscou à la Bérézina / 2012 / Editions du Rocher / 23 €

Nicolas Werth : La route de la Kolyma / 2012 / Belin / 192 p. / 20 €

Jean-Louis Gouraud : Le pèlerin émerveillé / 2012 / Actes Sud / 32 €

НОВЫЙ ЧЛЕН / NOUVELLE ADMISSION

По предложению Председателя Родословной Комиссии, Князя Д.М.Шаховского, Совет единогласно принял следующую кандидатуру 3-го октября 2012 г.:

Юлия Андреевна фон Гейрот, ур. Княжна Гагарина, Гельсингфорс

Sur proposition du Président de la Commission des Preuves, le Prince D.M.Schakhovskoy, le Conseil a décidé à l'unanimité d'accepter la candidature suivante lors de la séance du 3 octobre 2012 :

Ioulia Andreievna von Heiroth , née Princesse Gagarine (ad personam), Helsinki